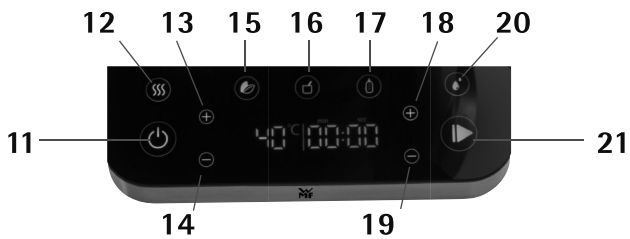
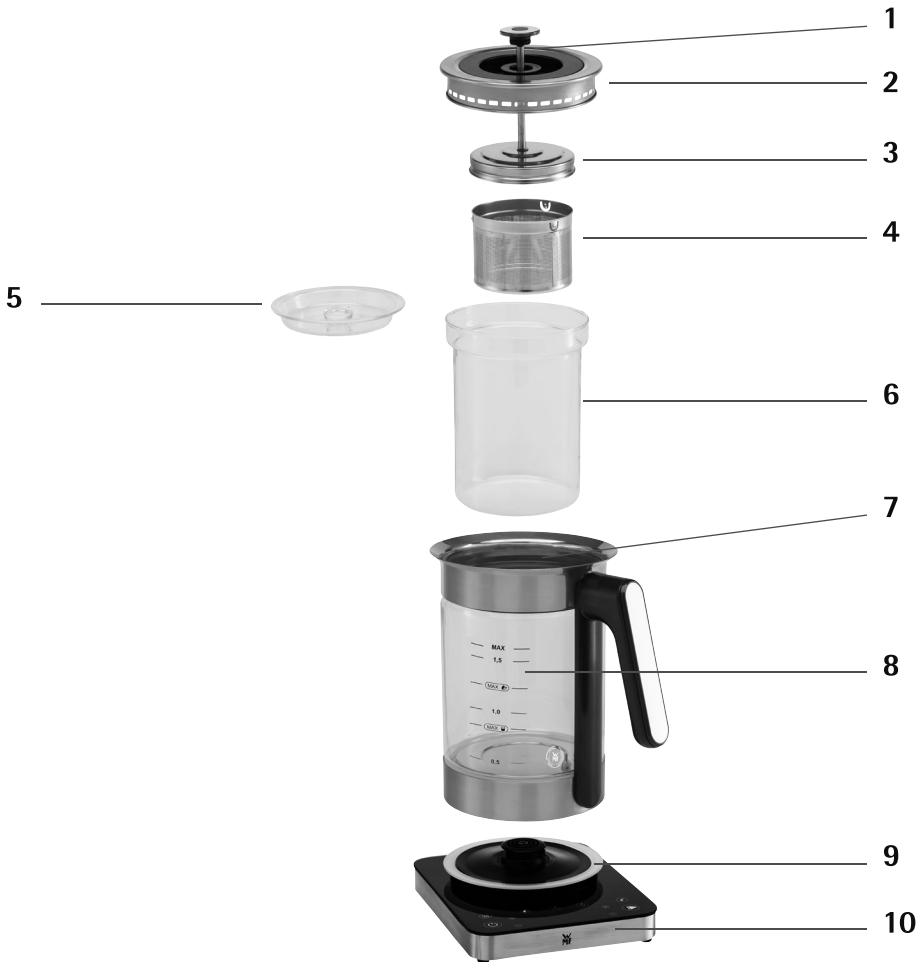


WMF Lumero



Інструкції з експлуатації
Мульти-чайник





Комплектація

1. Ковпачок
2. Кришка
3. Тримач чайного ситечка
4. Чайне ситечко
5. Кришка скляної вставки
6. Скляна вставка
7. Ущільнювальне кільце
8. Скляний чайник
9. Світлодіодні кільця
10. Підставка
11. Кнопка ввімкнення/вимкнення
12. Програма підтримки температури
13. Кнопка збільшення температури
14. Кнопка зменшення температури
15. Програма Заварювання чаю
16. Програма Йогурт
17. Програма Дитяче харчування
18. Кнопка збільшення часу
19. Кнопка зменшення часу
20. Кнопка кип'ятіння
21. Кнопка Старт/Стоп

Важливі інструкції з техніки безпеки

- Користуватися приладом можуть діти віком від 8 років та старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, за умови належного нагляду або отримання інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння пов'язаної з цим небезпеки. Цей прилад – не іграшка. Діти до восьми років не повинні виконувати очищення та обслуговування приладу без нагляду.
- Зберігайте прилад та кабель до нього в недоступному для дітей віком до восьми років місці.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Використовуйте електричний чайник тільки з відповідною підставкою.
- Якщо прилад переповнений або працює, з відкритою кришкою, гарячий вміст може виплеснутися назовні.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду.
- Не наливайте воду на коннектор.
- У разі пошкодження з'єднувального кабелю приладу, його заміну повинен виконати центральний відділ обслуговування клієнтів виробника або відповідний кваліфікований фахівець. Неправильний ремонт може наразити користувача на серйозний ризик.
- Подбайте про те, щоб захистити підставку від впливу будь-якої рідини.
- Обережно, ризик опіків: доступні поверхні нагрівальних елементів і чайне ситечко можуть сильно нагрітися. Вони також залишаються гарячими протягом деякого часу після вимкнення приладу.
- Після використання приладу та приладдя очистіть всі поверхні/деталі, які контактували з харчовими продуктами. Дотримуйтесь інструкцій у розділі "Очищення та догляд".
- Завжди використовуйте прилад відповідно до цього керівництва. Неправильне використання може призвести до ураження електричним струмом та інших небезпек.

- Цей прилад призначений для використання в побутових цілях та для аналогічних застосувань, таких як:
 - на кухнях – співробітниками в магазинах, офісах та в інших комерційних приміщеннях;
 - на сільськогосподарських об'єктах;
 - клієнтами в готелях, мотелях та інших місцях проживання;
 - у закладах типу "ліжко та сніданок".

Прилад не призначений для комерційного використання.

Перед використанням

Уважно прочитайте керівництво з експлуатації. Воно містить важливу інформацію щодо використання, безпеки та технічне обслуговування приладу.

Зберігайте це керівництво в надійному місці та за необхідності передавайте його іншим користувачам.

Прилад може використовуватися тільки за призначенням відповідно до цього керівництва з експлуатації.

Дотримуйтесь запобіжних заходів під час використання приладу.

Технічні характеристики

Номинальна напруга: 220-240В ~ 50-60 Гц

Споживана потужність: 2500 – 3000 Вт

Клас захисту: I

Правила техніки безпеки

- Підключайте прилад тільки до заземлених настінних розеток, встановлених відповідно до правил. Кабель та вилка повинні бути сухими.
- Не затискайте кабель приладу і не натягуйте його на гострі краї. Не залишайте його звисати. Захищайте його від впливу тепла та масла.
- Ніколи не виймайте вилку з розетки за кабель або мокрими руками.
- Негайно припиніть користуватися приладом та/або вийміть вилку з розетки, якщо:
 - прилад або кабель пошкоджені;
 - прилад протікає;
 - прилад може бути несправний в результаті падіння або аналогічного інциденту, наприклад виникнення тріщин або пошкодження скляної вставки.
У таких випадках здайте прилад в ремонт.
- Не ставте чайник на гарячі поверхні, такі як конфорки та подібні, а також поблизу відкритого вогню. Він може бути пошкоджений і не підлягатиме ремонту.
- Не встановлюйте прилад на чутливі до води поверхні. Бризки води можуть пошкодити такі поверхні.
- Не вмикайте прилад під меблями з делікатною поверхнею, яка може пошкоджена паром від киплячої води.
- Ручку чайного ситечка не можна використовувати в якості ручки для перенесення. Вона призначена для переміщення чайного ситечка вгору і вниз.
- Не використовуйте жодних металевих пристосувань у скляній вставці, щоб не пошкодити скло.
- Ніколи не використовуйте чайник без нагляду.
- **Не вмикайте прилад без води.**
- Не використовуйте прилад без кришки.

Для наповнення водою, зніміть горщик з підставки.

- Наповнюйте скляний чайник (8) лише чистою водою, а не молоком, кавою тощо.
- Не перемішуйте прилад і не тягніть за мережевий кабель під час роботи.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека від опіку гарячого корпусу або водяної пари. Увімкнений чайник тримайте виключно за ручку і не відкривайте кришку, коли виливаєте воду.**
- Завжди повністю випорожнюйте скляний чайник (8). Не допускайте, щоб вода залишалася в приладі протягом тривалого періоду часу.
- Вийміть вилку з розетки:
 - якщо прилад вийшов з ладу під час використання;
 - перед очищенням та доглядом;
 - після використання.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які збитки, що виникли в результаті неправильного використання, неправильної експлуатації або неправильного ремонту.

Гарантійні платежі також виключаються в таких випадках.

Пакувальні матеріали, такі як поліетиленові пакети, повинні зберігатися в недоступному для дітей місці.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте потрапляння твердих предметів (наприклад, склянок, ложок і т.д.) в скляну вставку! Не піддавайте скляну вставку або кришку різким перепадам температури (наприклад, з холодильника або морозильної камери до киплячої води) – поступово нагрівайте або охолоджуйте скляну вставку з кроком у 20-30°C!

Світлодіодне підсвічування:

Світлодіодне підсвічування на дні є індикатором статусу.

Перше використання

Чайник виготовлений з нержавіючої сталі та скла WMF. Він є термостійким, стабільним, має нейтральний запах та легко миється. Ретельно очистіть внутрішню частину чайника перед першим використанням (див. розділ "Очищення та догляд").

Зайву довжину кабелю можна намотати на нижню частину підставки. Підключіть вилку до заземленої розетки.

Додайте потрібну кількість води (мінімум 500 мл, максимум 1600 мл). Примітка: Якщо чайник не заповнений достатньою кількістю води, захист від перегріву автоматично відключає нагрівальні елементи. Дайте приладу охолонути. Якщо налити занадто багато води, гаряча вода википить, і це може спричинити серйозні травми та опіки.

Кришка (2) повинна бути надійно закрита для запобігання розбризкування води. Поставте чайник на підставку в будь-якому положенні. Не використовуйте воду з першого процесу кип'ятіння для приготування їжі.

Примітка: Чайник має носик на 360°C.

Доступні наступні функції


Налаштування одиниці виміру температури (°C /°F)

1. Підключіть прилад до електромережі.
2. Натисніть кнопку збільшення температури (13) та утримуйте її не менше 3 секунд.
3. На дисплеї блимає поточне температурне налаштування.
4. Виберіть °C або °F за допомогою кнопки збільшення температури (13).
5. Підтвердіть свій вибір натисканням кнопки Старт/Стоп (21) або скасуйте його натисканням кнопки Ввімк/Вимк (11).

Кип'ятіння води

1. Наповніть чайник необхідною кількістю води (мінімум 500 мл, максимум 1600 мл).
2. Встановіть кришку (2) на чайник (8).
3. Поставте чайник на підставку (10) в будь-якому положенні.
4. Далі натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (11). Кнопка програми кип'ятіння води (20) блимає.
5. Натисніть кнопку Старт/Стоп (21), щоб почати процес нагрівання. Ви можете зупинити цикл кип'ятіння в будь-який час, натиснувши кнопку Старт/Стоп (21) або Ввімк/Вимк (11) або піднявши чайник (8).
6. Прилад автоматично вимикається, як тільки вода закипає.

Приготування чаю

1. Заповніть чайне ситечко (4) і дотримуйтесь інструкцій на упаковці щодо розміру порції чаю. За приблизний орієнтир можна взяти одну чайну ложку розсипчастого чаю на кожні 250 мл води.
2. Наповніть чайник необхідною кількістю води. Не наливайте вище чайної позначки —  —
3. Поставте чайник на підставку (10).
4. Помістіть чайне ситечко (4) в чайник, вставивши тримач счайного ситечка (3) через кришку та зафіксувавши ковпачком (1) (Рис. В).
5. Переконайтеся, що чайне ситечко (4) знаходиться на одному рівні з кришкою. Для цього, потягніть чайне ситечко (4) вгору за тримач чайного ситечка (3) (Рис. С).
6. Використовуйте програму приготування чаю (15), щоб встановити бажану температуру (13, 14) і час заварювання (18, 19).
7. Натисніть кнопку Старт/Стоп (21), щоб почати процес нагрівання.
8. Як тільки бажана температура буде досягнута, пролунає звуковий сигнал і на дисплеї заблимає обраний час заварювання. Далі чайне ситечко (4) можна опустити в воду, і почати час заварювання натиснувши кнопку Старт/Стоп (21).
9. Дайте чаю настоятися протягом відповідної кількості часу залежно від типу чаю. Після закінчення цього часу прилад подасть звуковий сигнал, і чайник автоматично вимкнеться.
10. Зніміть чайне ситечко (4) з ковпачка (1).

Попередження: Пара може викликати опіки, а чайне ситечко (4) і тримач чайного ситечка (3) можуть бути гарячими.

Види чаю

Температура води та час, протягом якого ви настоюєте чай, відіграють ключову роль в приготуванні чаю. Наведений нижче огляд можна використовувати в якості керівництва: температура і час заварювання можуть бути адаптовані в залежності від типу чаю і ваших особистих переваг.

Температура	Вид чаю	Час настоювання
60°C	Японський зелений чай	3-4 хв
70°C	Білий чай	3-4 хв
	Жовтий чай	1-3 хв
80°C	Зелений чай	3-4 хв
	Улунг	1-2 хв
90-100°C	Чорний чай	3-4 хв
	Трав'яний чай, Фруктовий чай	5-8 хв

Функція підтримки температури

Ця функція зберігає вибрану температуру води протягом 8 годин після нагрівання.

1. Функція підтримки температури
2. Ця функція зберігає вибрану температуру води протягом 8 годин після нагрівання.


Примітка: При використанні скляної вставки (6) обрана температура не повинна перевищувати 50°C, в іншому випадку існує ризик опіків при витяганні скляної вставки (6).

Приготування йогурту

Йогурт виробляється в процесі ферментації молока. В принципі, можна використовувати будь-яке молоко: повністю або частково знежирене пастеризоване молоко, повністю або частково знежирене ультрапастеризоване молоко, сире молоко, соєве молоко, мигдальне молоко або сухе молоко. Гомогенізоване молоко (ультрапастеризоване молоко) найкраще підходить для процесу ферментації. Будь-який інший вид молока слід ненадовго нагріти до 90°C (не доводячи до кипіння), а потім охолодити до 40°C.

Для приготування йогурту вам знадобляться молочні та йогуртові культури або свіжий натуральний йогурт. При використанні йогуртових культур важливо дотримуватися відповідних інструкцій виробника. Ультрапастеризоване молоко перед використанням має бути кімнатної температури.

Йогурт можна приготувати в скляній вставці приладу (6) приблизно з 900 мл молока і 2 столових ложок зрілого йогурту або еквівалентної кількості йогуртової закваски.

1. Перед використанням, скляна вставка і кришка повинні бути чистими і неущкодженими, в ідеалі стерилізованими гарячою водою.
2. Наповніть скляний чайник (8) водою, але не вище позначки на скляній вставці —  . За необхідності видаліть зайву воду, щоб скляна вставка (6) не плавала.
3. Налийте свіже молоко в скляну вставку (6) і додайте зрілий йогурт з живими йогуртовими культурами або йогуртову закваску. Закрийте скляну вставку (6) скляною кришкою (5).
4. повільно опустіть скляну вставку (6) в чайник (8). Закрийте прилад кришкою (2).
5. Використовуйте програму приготування йогурту (16), щоб встановити час бродіння. Середній час ферментації становить 8-12 годин. Температура встановлена за замовчуванням і не може бути змінена.
6. Натисніть кнопку Старт/Стоп (21), щоб почати процес нагрівання.
7. Після того, як сплине час ферментації, прилад подасть звуковий сигнал, і чайник автоматично вимкнеться.
8. Зніміть кришку (2) і вийміть скляну вставку (6) з чайника (8).
9. Коли йогурт охолоне, рідину (сироватку) можна злити.
10. Перед вживанням охолодіть приготований йогурт в холодильнику.
11. При приготування фруктового йогурту, додайте фрукти до теплого йогурту і охолодіть його.
12. Не зберігайте готовий йогурт в холодильнику більше 10 днів.

Примітка: під час ферментації прилад не можна перемішувати, інакше процес ферментації може бути перервано.

Примітка: Після запуску програми знову натисніть кнопку програми приготування йогурту (16), щоб вимкнути світлодіод (9) і звуковий сигнал.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: поки скляна вставка (6) знаходиться в приладі, не нахиляйте чайник (8) і не виливайте або не наливайте воду, оскільки це створює ризик пошкодження поверхонь або травм (опіків). Завжди виймайте скляну вставку (6) з чайника (8) перед виливанням або наповненням чайника (8) водою.

Нагрівання дитячого харчування

Програма "Дитяче харчування" призначена для розігріву (дитячого) харчування з початковою температурою 4-5°C (температура холодильника).

Зверніть увагу, що інша початкова температура збільшить або скоротить час нагрівання!

За допомогою цієї програми, не можна приготувати їжу, оскільки тільки нагрівається, а не стерилізується. Якщо ви самі приготували дитяче харчування, переконайтеся, що воно правильно стерилізоване, перш ніж розігрівати їжу в приладі!


Готові продукти в оригінальних герметичних банках зазвичай відповідають цій вимозі.

Використовуйте тільки стерилізовані і відповідні кухонне приладдя для перемішування (заборонено використовувати дерев'яні ложки або подібне)!

Примітка: їжу необхідно багаторазово перемішувати (особливо при використанні більш високої температури), щоб забезпечити рівномірне нагрівання!

ВАЖЛИВО: перед подачею (годуванням) (дитячого) їжі, кілька разів перемішайте і ретельно перевірте температуру!

За допомогою програми дитячого харчування (17) ви можете розігріти до 900 мл молока або дитячого харчування.

1. Скляна вставка (6), кришка (2) і всі частини, що контактують з харчовими продуктами, повинні бути чистими і непошкодженими перед використанням, в ідеалі стерилізованими гарячою водою.
 2. Наповніть скляний чайник (8) водою, але не вище позначки на скляній вставці —  . За необхідності видаліть зайву воду, щоб скляна вставка (6) не плавала.
 3. Налийте дитяче харчування в скляну вставку (6). Закрийте скляну вставку (6) склянкою кришкою (5).
 4. Повільно опустіть скляну вставку (6) в чайник (8). Закрийте прилад кришкою (2).
 5. Використовуйте програму дитячого харчування (17) для вибору бажаної температури і часу розігріву.
- Значення температури за замовчуванням - 38°C для м'якого і повільного нагрівання. Натискання кнопки збільшення температури (13) підвищує температуру до 50°C; на дисплеї з'являється напис "Привіт", і час нагрівання відповідно скорочується.
6. Натисніть кнопку Старт/Стоп (21), щоб почати процес нагрівання.
 7. Після того, як сплине час нагрівання, прилад подасть звуковий сигнал, і чайник автоматично вимкнеться.
 8. Зніміть кришку (2) і вийміть скляну вставку (6) з чайника (8).




Примітка: Якщо ви обрали програму з більш високою температурою, дитячу їжу слід регулярно перемішувати.

Примітка: Після запуску програми знову натисніть кнопку програми дитячого харчування (17), щоб вимкнути світлодіодний індикатор (9) і звуковий сигнал.

ВАЖЛИВО: перед годуванням ще раз перевірте температуру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: поки скляна вставка (6) знаходиться в приладі, не нахиляйте чайник (8) і не виливайте або не наливайте воду, оскільки це створює ризик пошкодження поверхонь або травм (опіків). Завжди виймайте скляну вставку (6) з чайника (8) до того, як вилити або налити воду в чайник (8).

Опис програм

Кнопка	Програма	Температура	Час
	Кип'ятіння води	100°C або 212°F	Після досягнення заданої температури прилад автоматично вимикається.
	Підтримка температури (наприклад, для шоколадного фондю)	40-90°C або 104-194°F	Можна встановити від 5 хвилин до 8 годин.
	Приготування чаю	40-100°C або 104-212°F	Можна встановити від 30 секунд до 15 хвилин.
	Приготування йогурту	42°C або 108°F	Можна встановити від 1 до 24 годин.
	Нагрівання дитячого харчування	38°C або 50°C або 100°F або 122°F	Можна встановити від 5 хвилин до 2 годин.

Система безпеки

Термостат захищає чайник від перегріву через випадкове включення без води, автоматично вимикаючи прилад. Дуже важливо дати чайнику охолонути, перш ніж наповнювати його водою. Якщо перший термостат виходить з ладу через неправильне використання, додатковий обмежувач температури забезпечує надійний захист.

Очищення та догляд

Від'єднайте прилад від мережі і дочекайтеся, поки він охолоне.

Не занурюйте прилад у воду, краще протріть його вологою тканиною з невеликою кількістю миючої рідини, а потім висушіть.

Не використовуйте гострі та абразивні чистячі засоби.

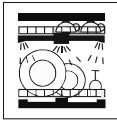
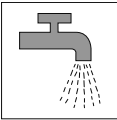

Внутрішню поверхню чайника необхідно очищувати теплою водою та щіткою для миття посуду.

Для цього спочатку зніміть кришку (2), скляну вставку (6) і чайне ситечко(4). Ущільнювальне кільце

(7) також можна зняти.

Ми рекомендуємо очищувати чайник (8) після кожного використання, щоб запобігти утворенню відкладень чаю. Ви можете очистити чайник від більш стійких плям або вапняного нальоту (див. розділ "Видалення накипу").

УВАГА: Ніколи не мийте чайник під проточною водою.

	 Можна мити в посудомийній машині	 Можна мити під проточною водою	 Очищуйте лише вологою тканиною
Ковпачок (1)	✓	✓	✓
Кришка (2)	✓	✓	✓
Тримач чайного ситечка (3)	✓	✓	✓
Чайне ситечко (4)	✓	✓	✓
Кришка скляної вставки (5)	✓	✓	✓
Скляна вставка (6)	✓	✓	✓
Ущільнювальне кільце (7)	—	✓	✓
Скляний чайник (8)	—	—	✓
Підставка (10)	—	—	✓

Видалення накипу

Регулярно очищуйте прилад від накипу високоякісним засобом для видалення накипу. Дотримуйтесь інструкцій виробника, особливо щодо подальшого очищення чистою водою, це є дуже важливим!

Відповідні засоби для видалення накипу містять інгібітори, які захищають пристрої від пошкодження ущільнень і поверхонь, а також не утворюють додаткових відкладень і не мають смаку. Не використовуйте засоби для видалення накипу, які не підходять для вашого приладу (наприклад, речовини, що в основному містять оцет або лимонну кислоту). Наша гарантія не поширюється на пошкодження, викликані використанням невідповідних засобів для видалення накипу або недотриманням інструкцій з видалення накипу. Зберігайте засоби для видалення накипу в недоступному для дітей місці і не вдихайте пар, що виділяється під час видалення накипу.



Прилад відповідає директивам Європейського Союзу 2014/35/ЄС, 2014/30/ЄС та 2009/125/ЄС.

Після закінчення терміну експлуатації цей продукт не слід утилізувати у звичайних побутових відходах, він має бути доставлений в пункт збору для переробки електричних та електронних приладів.

Матеріали підлягають вторинній переробці відповідно до їх маркування. Повторне використання, переробка або інше використання старих приладів вносить важливий внесок у захист нашого навколишнього середовища. Будь ласка, зверніться до місцевої адміністрації щодо інформації про відповідний пункт утилізації.

До цього керівництва можуть бути внесені зміни

Компанія "WMF consumer electric GmbH"
Місцезнаходження Трепеш
Штайнштрассе 19
Нюрнберг, D-90419
Німеччина
Тел.: +49 (0) 7331 256 256
Електронна пошта: service-wmf@wmf-ce.de

Компанія "WMF consumer electric GmbH"
Мессершітпштрассе 4
D-89343 Єтінген-Шеппах, D-89343
Німеччина
www.wmf-ce.de